مغامرات بطوط



ترجمة : Mido3issa
إعداد فنى : Legendaryepics

بطوط في هودوو فودوو
















لماذا لا تنظر أين تضع قدميك أيها الأعمى الضخم ؟


هناك شيء غريب في هذا الشخص! فهو يبدو و كأنه ليس من الأحياء!


ابتعد من هنا أيها الرجل! ما هي حكايتك ؟

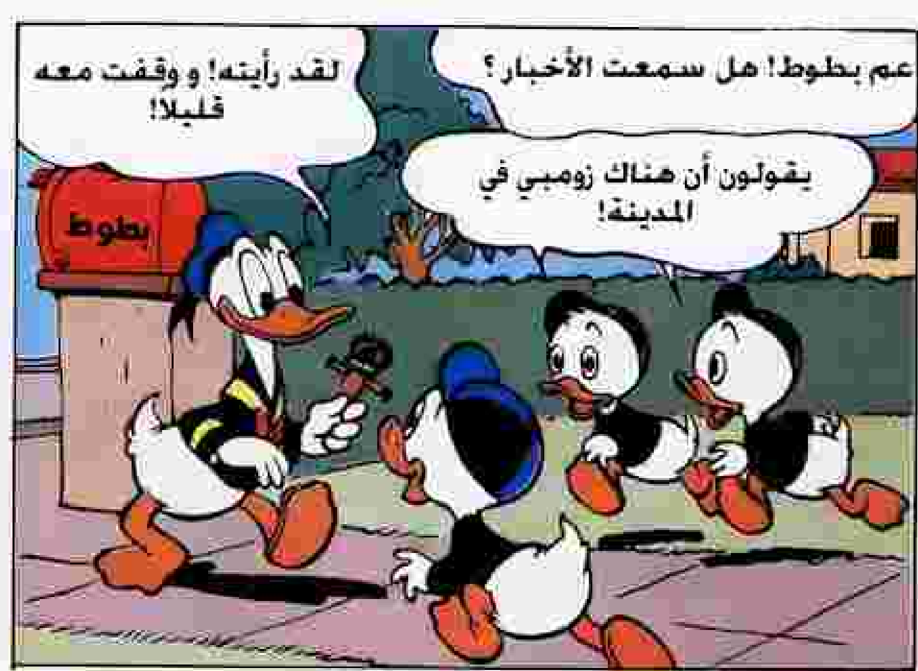

أنا لا أريد هذه الدمية الغريبة!


حسناً! سآخذ هذه الدمية إذا كان هذا سيجعلك سعيداً!


لماذا يجري الجميع منه؟ لا بد أن هذا الشخص هو الزومبي!


و لقد أعطاني هذه الدمية! يا ترى ماذا كان يريد ؟


حسناً! سوف آخذها معي إلى المنزل و أعطيها للأولاد!
لا بد أنهم سيفرحون بها!


عم بطوط! هل سمعت الأخبار؟
يقولون أن هناك زومبي في المدينة!
لقد رأيته! و وقفت معه قليلا!
بطوط

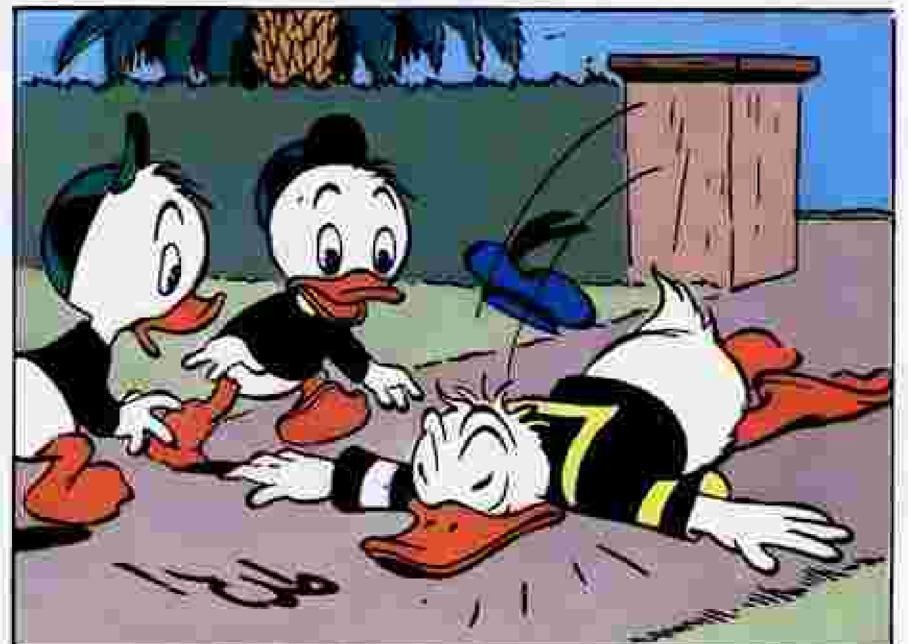

و في الواقع لقد أُعجب بي جداً و قام بإعطائي هذه الدمية!
حقاً!


إنها دمية قبيحة! جرب أن تضغط عليها فربما تغني أو أي شيء!


آآوتش!
قبضغط!


لقد كان بها شوكة انغرست في إصبعي!


النجدة! النجدة! سيُغمى عليَّ!




اتصلوا بالدكتور!
نحتاج مساعدة!
لقد تسمم عم بطوط!


و بعد دقائق! كانت المدينة بالكامل مُفعمة بالإثارة!
اقرأ الحادثة! اقرأ الحادثة! اقرأ عن الشخص الذي تم تسممه بواسطة دمية الفوودوو!

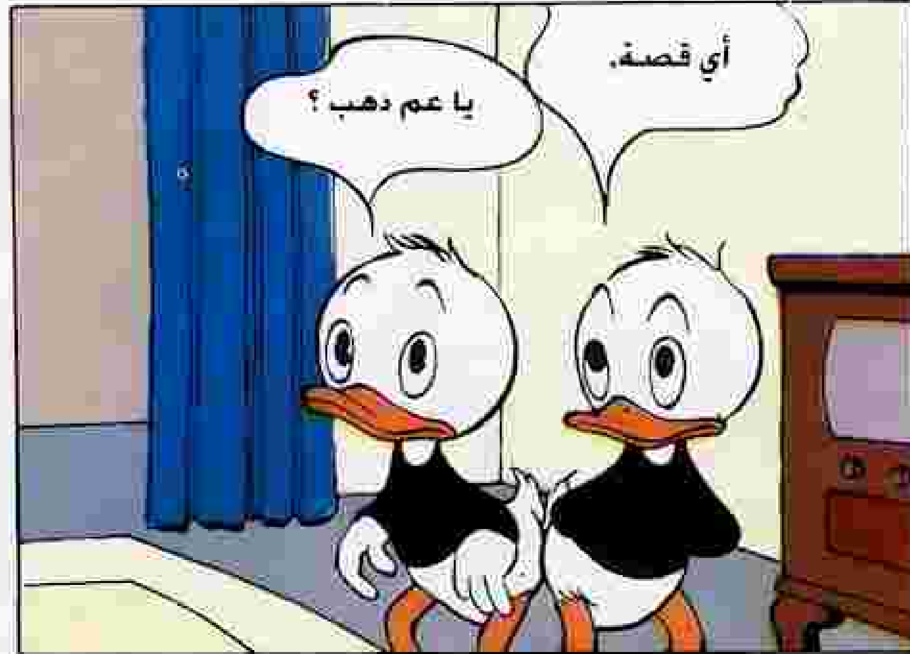

هذا الزومبي أعطاه الدمية! كنت أعرف أنه شخص شرير!
يقولون أن بطوط قد تحول إلى نحاس!


إذاً فهو لم يتغير كثيراً! فلقد كان جامداً بالفعل!


و وصلت الأخبار إلى دهب أغنى شخص في العالم!
حسناً! أعتقد أنني أعرف هذا الشيء و من الذي وراءه!


أهلاً يا بطوط! أين هي دمية الفوودوو تلك ؟ أنا أريد رؤيتها!
إنها على الطاولة يا عم دهب! لا تلمسها!


هذه هي الدمية,حسناً! فوودوو هوودوو! يا لها من قصة!


أي قصة,
يا عم دهب ؟


سوف أخبركم في دقيقة, لكن أولا...أنت لا تتحول إلى نحاس يا بطوط, أليس كذلك ؟
و كيف أعرف؟ أنا أشعر أنني مريض!


حسنًا! لا تقلق بهذا الشأن فلن تتحول إلى نحاس! السحر في هذه الدمية من المفترض أن يجعلك تنكمش!


أنكمش! هل تعني أنني سأصبح صغيرًا!
حسنًا، هذا ممكن! من المفترض أن تصبح في حجم الفأر!


فأر! يا إلهي! هل بدأت أنكمش؟ هل أصبحت أصغر حجمًا ؟

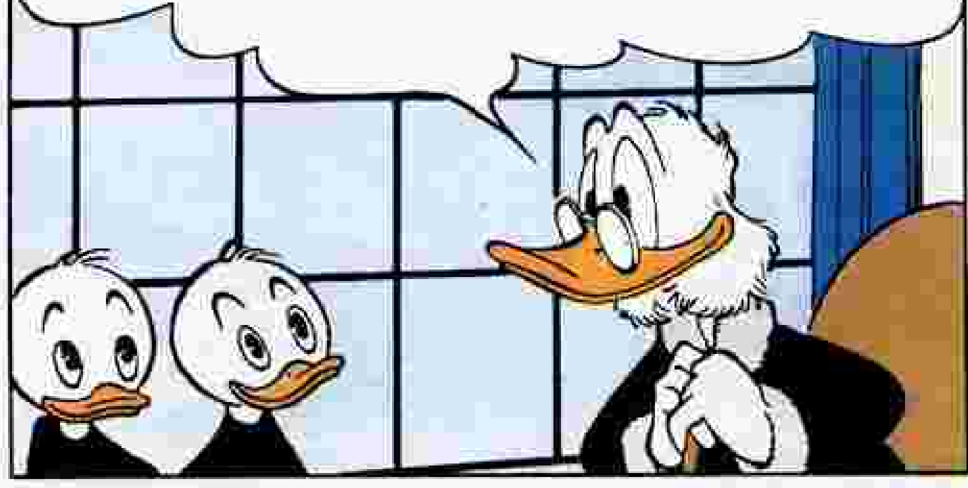

كيف عرفت كل هذا ؟
عن هذه الدمية؟
يا عم دهب ؟
أنا أعرف كل هذا لأنني الشخص الذي من المفترض أن يحدث فيه هذا بدلاً من بطوط!

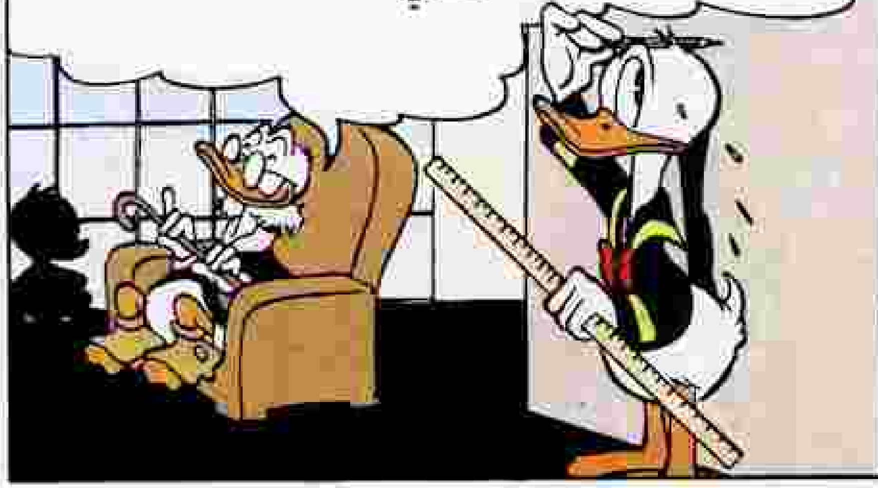

بعض أعدائي القدامى صنعوا لي فخًا و لكن بطوط وقع فيه بدلاً مني! يا له من حظ! هاهاها!

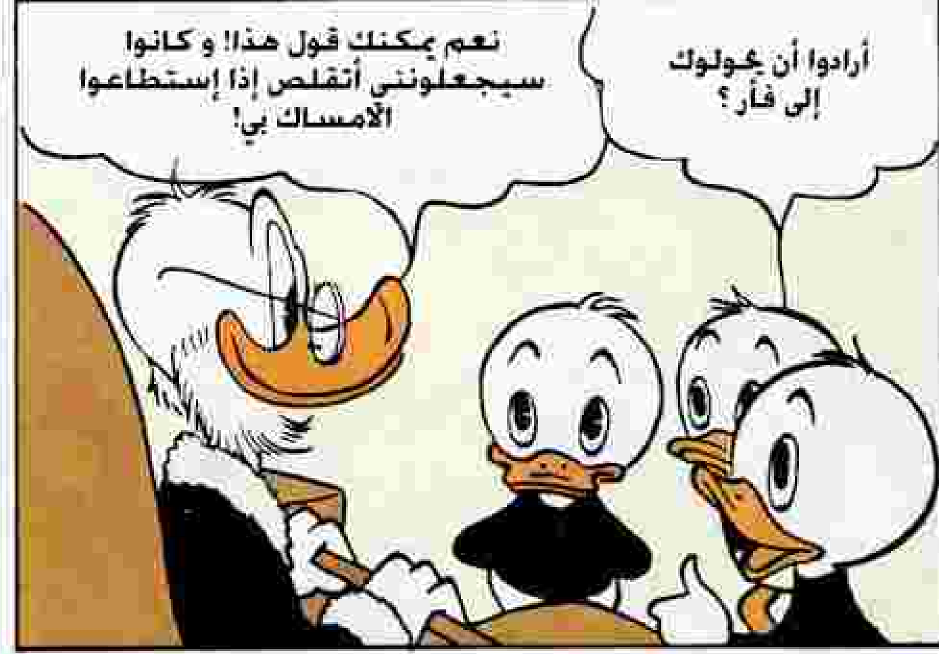

إنه شيء مضحك جدًا، أليس كذلك ؟
ركلة!


و الآن أخبرني كل ما تعرفه عن هذا الأمر!
حسنًا! لكن تمالك أعصابك!


هذا الأمر بدأ منذ سنين طويلة عندما كنت شابًا، وكنت أصارع من أجل الحصول على البليون دولار الثانية لي...


وقعت عيني على بعض الأراضي الرائعة في أفريقيا و التي أردت شراؤها من أجل عمل مصنع للمطاط! ملاك هذه الأرض كانوا قبيلة من المتوحشين يؤمنون بآلهة الفوودوو و أن هذا المكان مُقدس!


لم يريدوا بيع الأرض لذا استأجرت بعض البلطجية و قمت بمطاردتهم في الغابة! و حصلت على الأرض! لكن هؤلاء المتوحشون كانوا مجانين! و قاموا بعدها بتسخير سحرهم ضدّي!


أرادوا أن يحولوك إلى فأر ؟
نعم يمكنك قول هذا! و كانوا سيجعلونني أتقلص إذا إستطاعوا الامساك بي!


لكنني هربت منهم! و الآن ماذا تفعل يا بطوط ؟
لا شأن لك بي! أكمل قصتك!


و لكي تعمل اللعنة قام الساحر بوضع شوكة مسمومة في هذه الدمية و أرسل بومبي الزومبي بها لكي يتعقبني!


و هو يتبعك ؟
منذ ذلك الحين ؟
نعم! سبعون عاماً! و هذا وقت طويل جداً!


إذن، لماذا أعطاني أنا الدمية ؟
إنه شخص غبي و يبدو كأنه ميت منذ آلاف السنين!

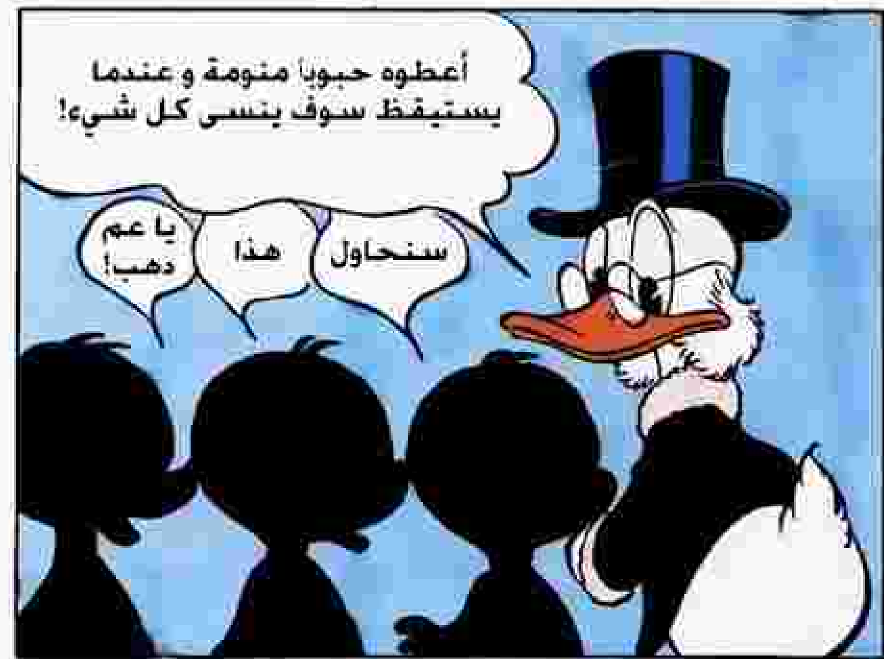

منذ سبعون عاماً-عندما رآني بومبي لآخر مرة-كنت أشبهك تماماً و لم يعلم أن الزمن سيغير شكلي! فالزومبي لا يستطيعون التفكير أو التذكر سوى شيء واحد فقط في المرة!
إفريقيا السوداء
إفريقيا البيضاء


حسناً! حسناً! و الآن ماذا سيحدث لي ؟
إهدأ! ألم يراك الطبيب بعد ؟

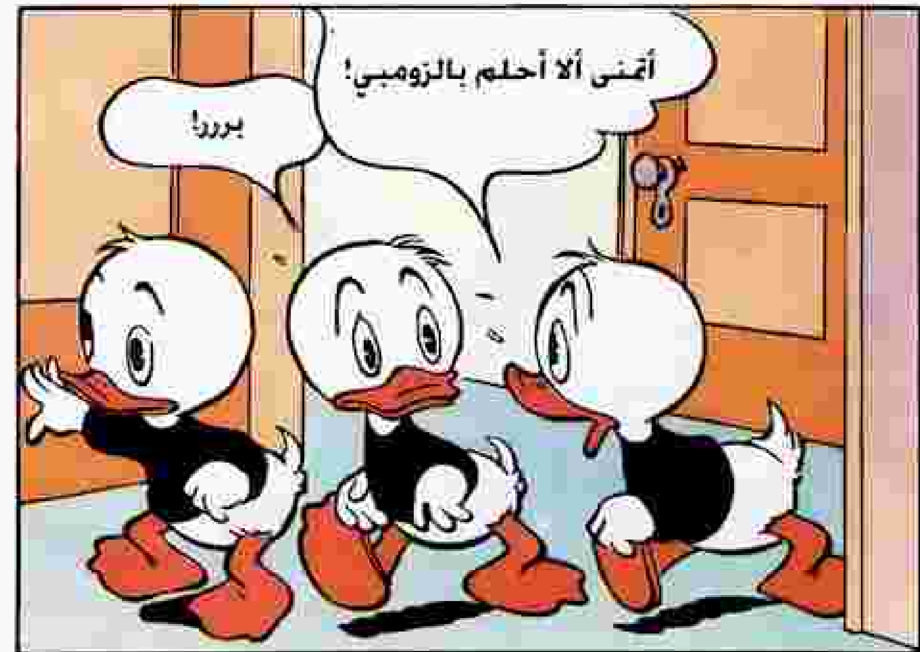

و قال أن سحر الفوودوو هذا لا تأثير له!
إنه لم يفحصني جيداً! فأنا أشعر أن حجمي قد تقلص!


انظر! لقد أصبحت سترتي فضفاضة!
هذا لأنك فقدت عشرة كيلو جرامات من القلق!


ماذا نفعل مع عم بطوط، يا عم دهب ؟
إنه خائف!
و قلق!


أعطوه حبوباً منومة و عندما يستيقظ سوف ينسى كل شيء!
سنحاول
هذا
يا عم دهب!


لاحقاً!
و أخيراً هدأ عم بطوط!
يا له من شخير!
أتمنى فقط ألا يكون يحلم بالفئران!


أتمنى ألا أحلم بالزومبي!
بررر!


إنني أتسائل! يا ترى أين ذهب هذا الزومبي!
اسكت! فبكلامك هذا ستجعلني أحلم بكوابيس!


و في قسم الشرطة!
ماذا سنفعل مع هذا الزومبي؟ هل نتركه أم نقبض عليه أم ماذا ؟
طالما لم يشتكي منه أحد، فلنتركه يمضي لحال سبيله!

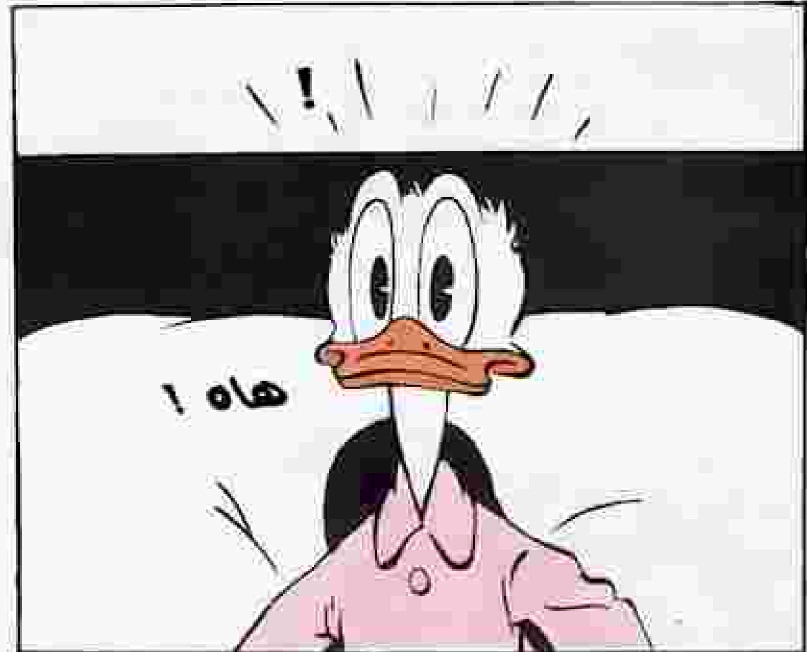

و في هذه اللحظة كان الزومبي العجوز يقوده طريقه إلى وسط المدينة!


غريزته أو صوت ما أوقفه عند منزل مُعيّن!
بطوط

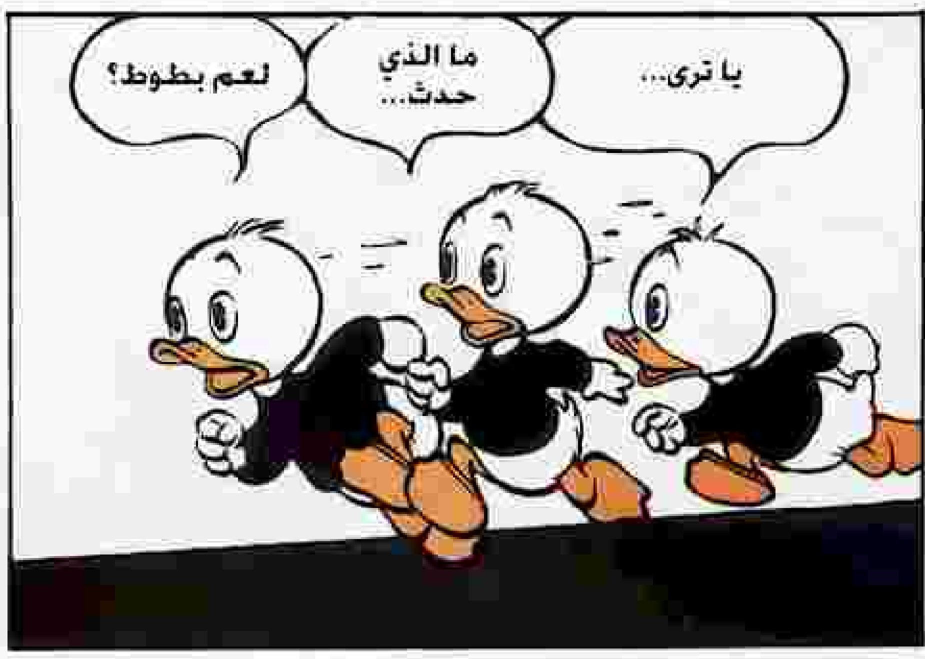

و كان كل شيء بالداخل هادئًا!

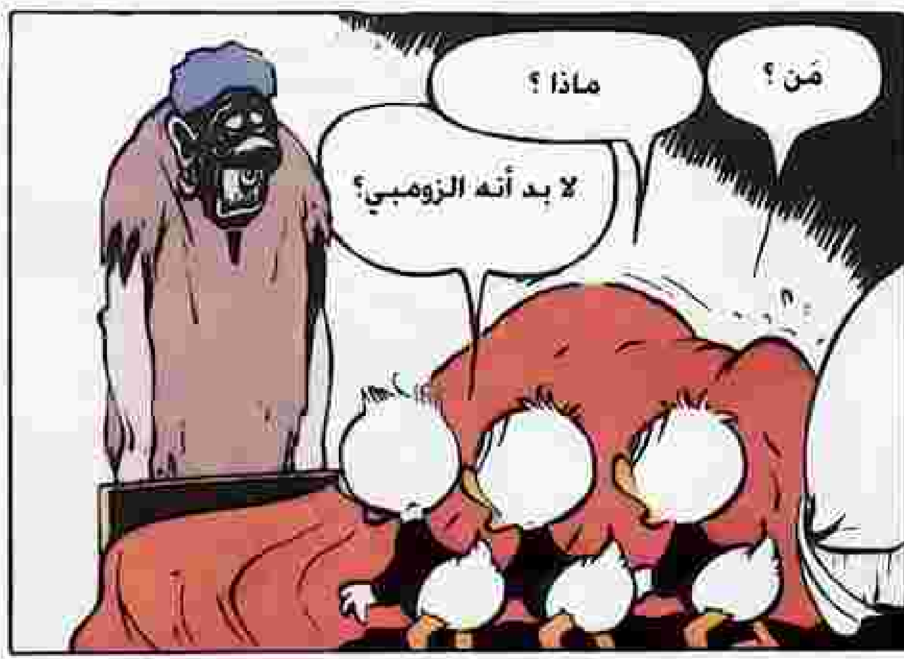

و عندما طلع الصباح!
ياه! لقد نمت نوما عميقا!


أشعر أنني بخير! ربما كان أمر الفوودوو هذا مجرد حلم!


!
هاه !




يا ترى...
ما الذي حدث...
لعم بطوط؟


مَن ؟
ماذا ؟
لا بد أنه الزومبي؟

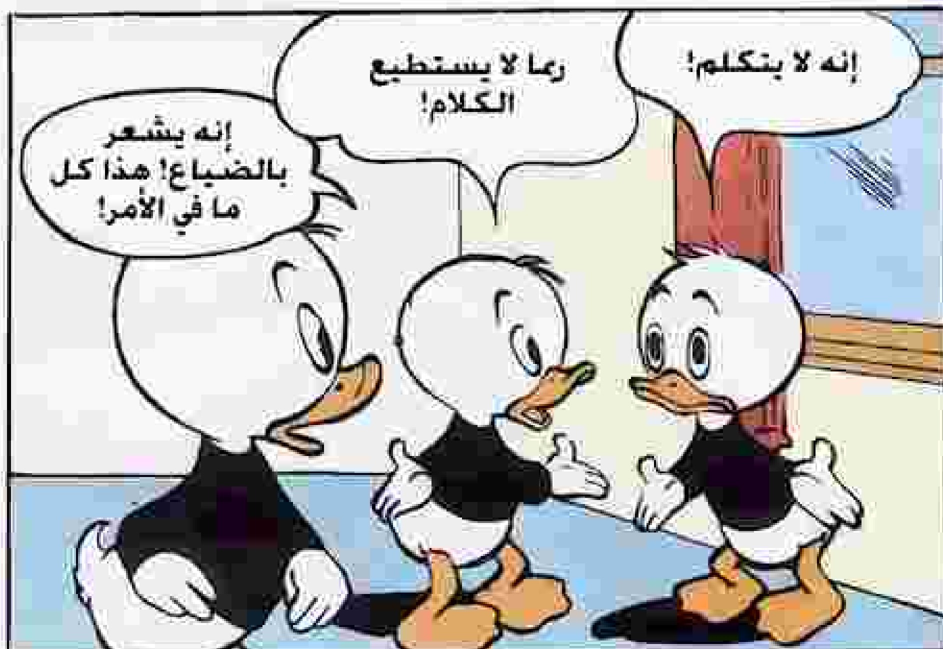

اترك عمنا في حاله!
هش!
أيها الفوودوو هوودوو!
هش!


لا فائدة!
إنه لا يتحرك!
إنه لا يشعر أصلاً أننا نقوم بضربه!

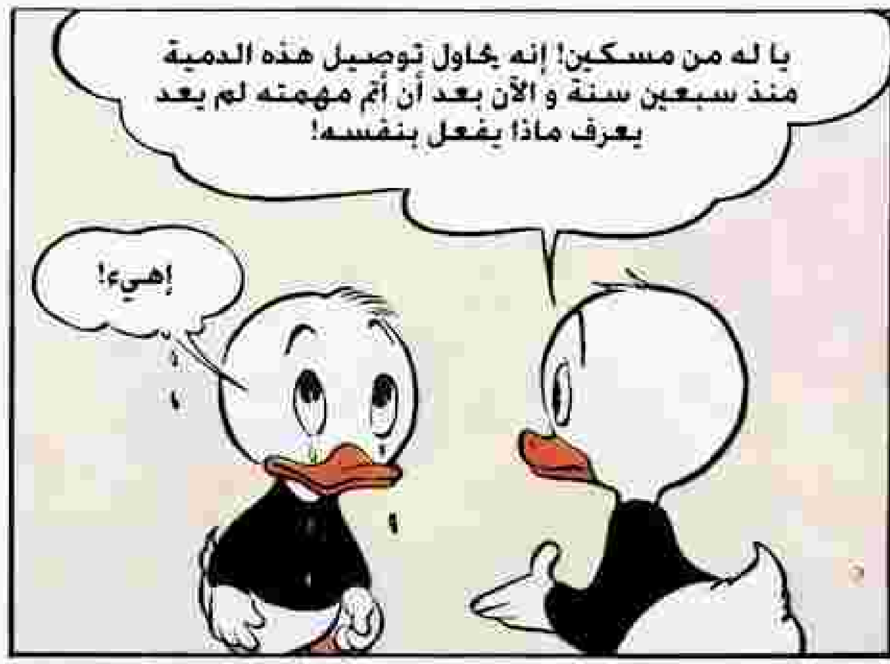

ماذا فعل لك يا عم بطوط ؟
لا شيء! ولكنه أفزعني!


إنه يبدو وحيداً! و غير مودٍ!


ما الذي يدور في عقلك يا بومبي؟ إن كان فيه شيئاً!


إنه لا يتكلم!
ربما لا يستطيع الكلام!
إنه يشعر بالضياع! هذا كل ما في الأمر!


هل تريد العودة إلى أفريقيا يا بومبي؟ هل تريد العودة إلى قبيلة الفوودوو ؟


يا له من مسكين! إنه يحاول توصيل هذه الدمية منذ سبعين سنة و الآن بعد أن أتم مهمته لم يعد يعرف ماذا يفعل بنفسه!
إهيء!


لقد أتى إلى هنا لأن عم بطوط هو الشيء الوحيد الذي يعرفه في العالم الآن!

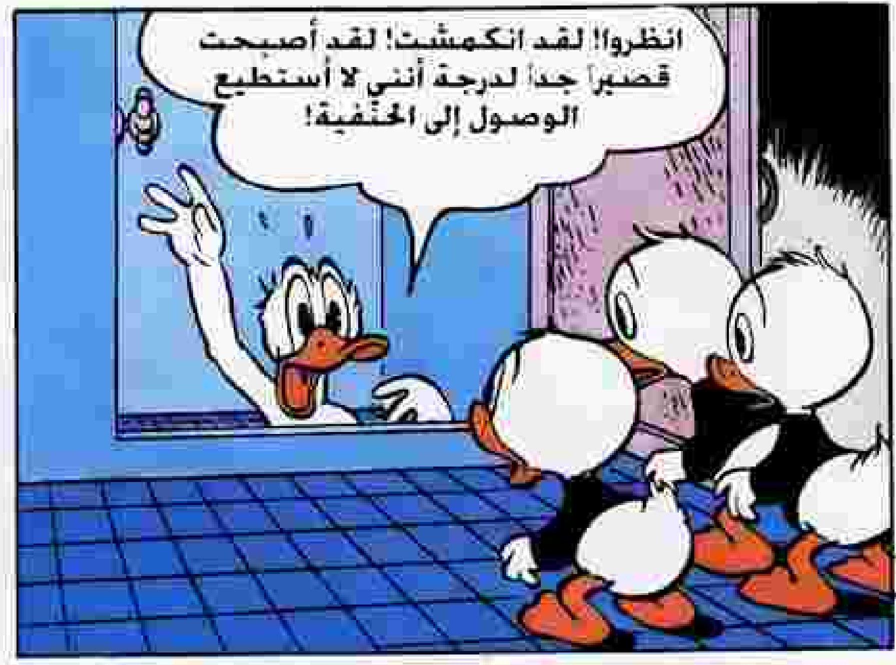

كفوا عن الشعور بالأسف لهذا الشخص و أخرجوه من هنا حالاً!
حاضر يا عم بطوط!


تعال يا بومبي، سوف نُعد لك إفطاراً و نفكر بعدها في أمر إعادتك إلى أفريقيا مرة أخرى!

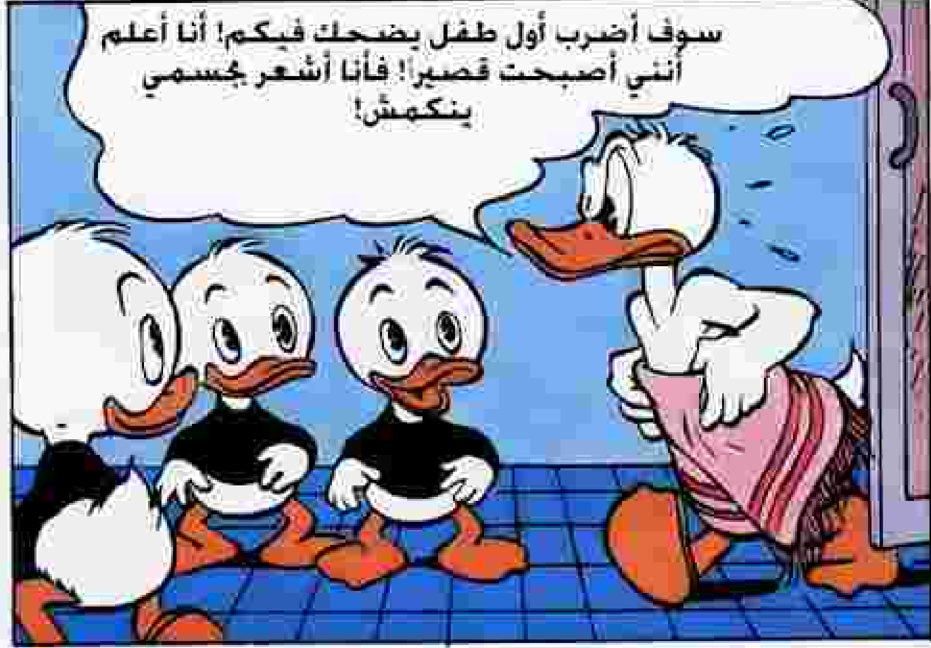

انظر إليه كيف يتركني أقوده من يده!
ربما هو يشعر بالحنان!


هيا يا بومبي! كُل هذا الطعام اللذيذ!
لا يبدو أنه يريد أي شيء! ربما الزومبي لا يأكلون!

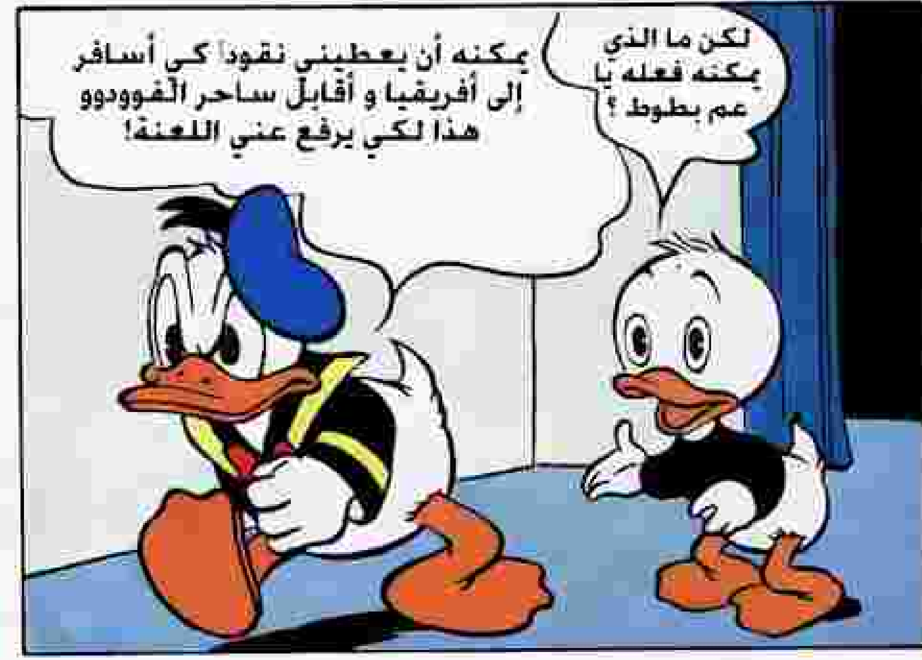

و الآن ما الذي حدث لعم بطوط ؟

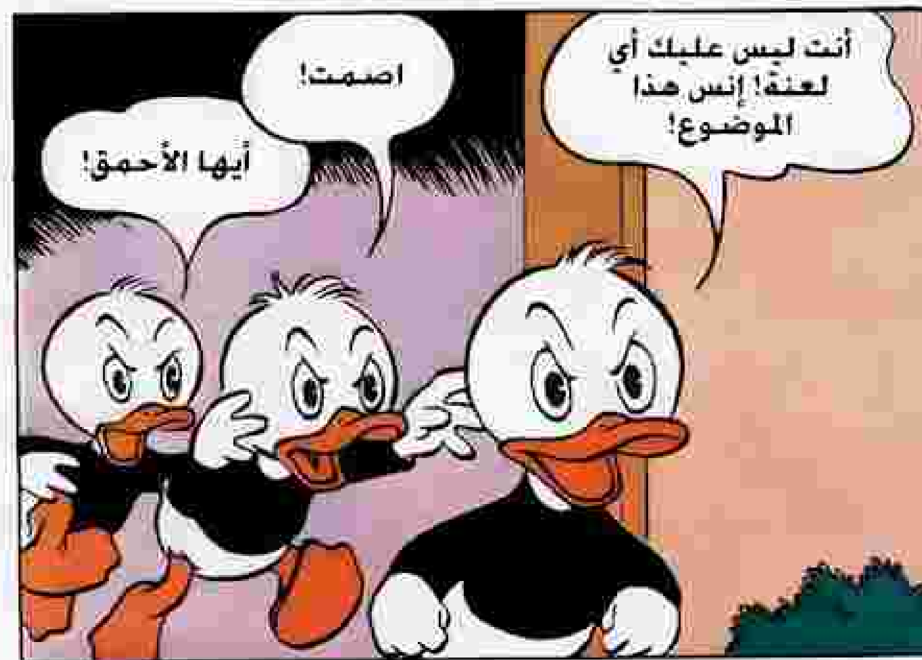

انظروا! لقد انكمشت! لقد أصبحت قصيراً جداً لدرجة أنني لا أستطيع الوصول إلى الحنفية!

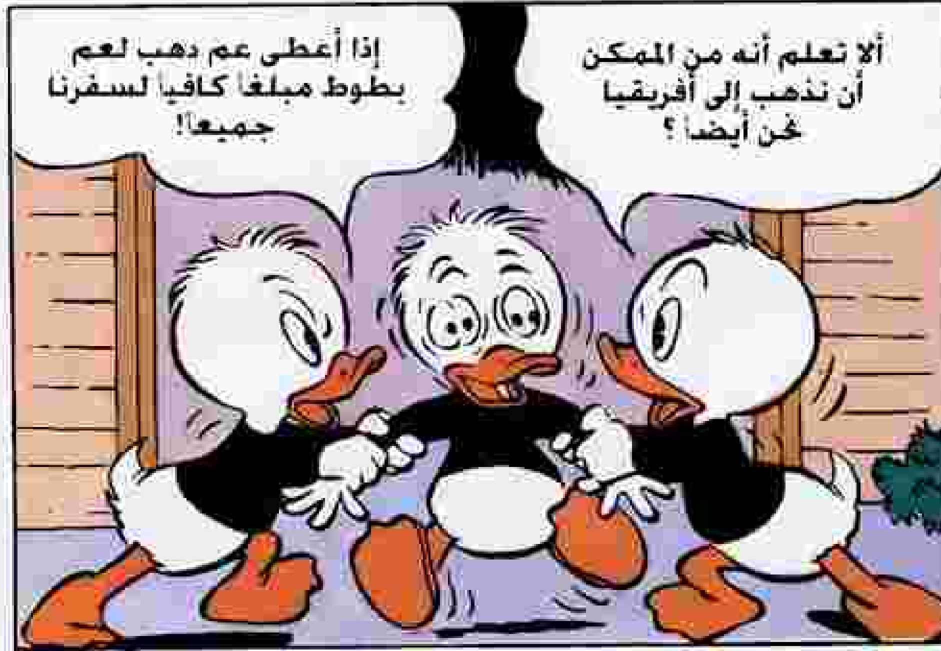

لا عجب! فقد أكل النمل الأبيض قاع أرضية الحمام! و أنت الآن تقف في حفرة!


سوف أضرب أول طفل يضحك فيكم! أنا أعلم أنني أصبحت قصيراً! فأنا أشعر بجسمي ينكمش!


أمر الفوودوو هوودوو هذا يقودني للجنون! لا بد و أن يتصرف عم دهب في هذا الأمر!


لكن ما الذي يمكنه فعله يا عم بطوط ؟
يمكنه أن يعطيني نقوداً كي أسافر إلى أفريقيا و أقابل ساحر الفوودوو هذا لكي يرفع عني اللعنة!


أنت ليس عليك أي لعنة! إنس هذا الموضوع!
اصمت!
أيها الأحمق!


ألا تعلم أنه من الممكن أن تذهب إلى أفريقيا نحن أيضاً ؟
إذا أعطى عم دهب لعم بطوط مبلغاً كافياً لسفرنا جميعاً!


بالفعل! هذا ممكن أن يحدث! إذن فلنستعد للذهاب إلى أفريقيا!

و طلب بطوط مساعدة عاجلة من عم دهب!

حسناً! سأدفع لك أجرة سفرك إلى أفريقيا حتى تتوقف عن إزعاجي بأوهامك!

هذا هو ثمن تذكرة واحدة! إذهب ولا تطلب شيئاً آخر! هل تظن أنني مليونير؟

هل حصلت على النقود يا عم بطوط؟

على كم حصلت؟

إذا لم آكل في الطريق و إذا مشيت الألفين ميل الباقين على قدمي فستكفي النقود لأذهب وحدي إلى أفريقيا!

أوه!

تحيييب

واااا!

عاااا!

إنظر! إن الزومبي أيضاً يبكي!

إهيء! إهيء!

إلى اللقاء يا أولاد! لا تنسوا قص الأعشاب و ري الزهور!

عاااا!

واااا!

وووا-شق!

واااا!

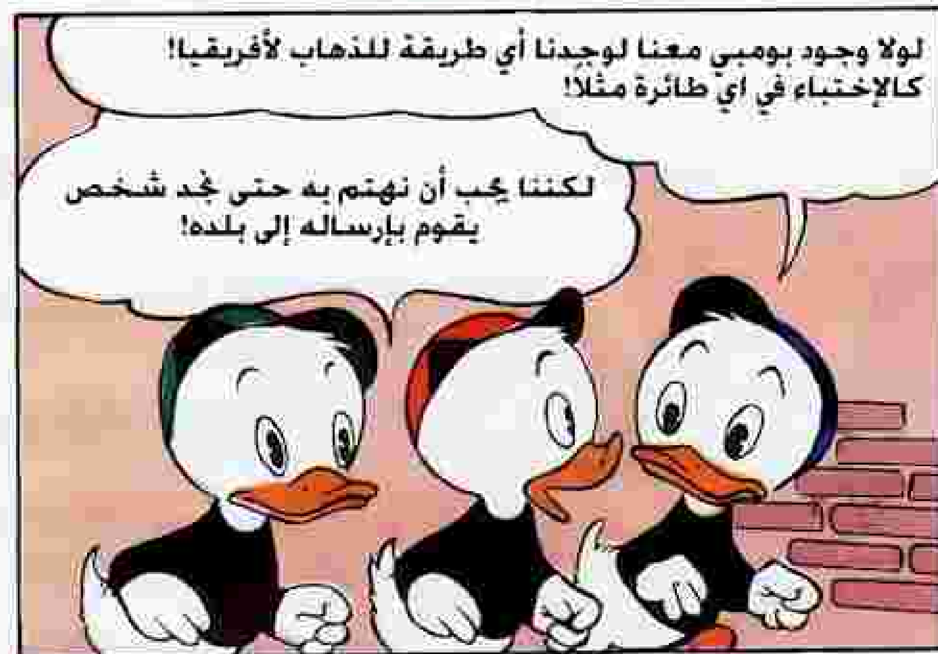

حسناً! لقد نفذت دموعي، ماذا سنفعل الآن ؟
نستريح قليلاً ثم نبدأ البكاء من جديد!


هيا نحضر ملابس جديدة لبومبي!
بالفعل فهو يحتاجها! فمنظره كأنه خارج للتو من حريق روما!

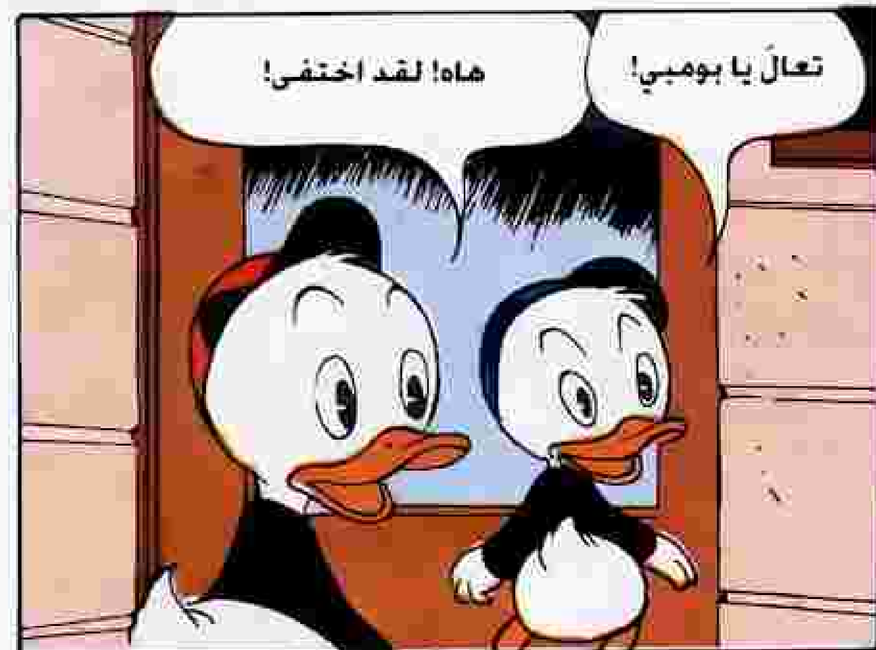

و بعدها!
هذه الملابس القديمة التي وجدناها في العلية تناسب بومبي تماماً!
نعم تناسبه جداً!

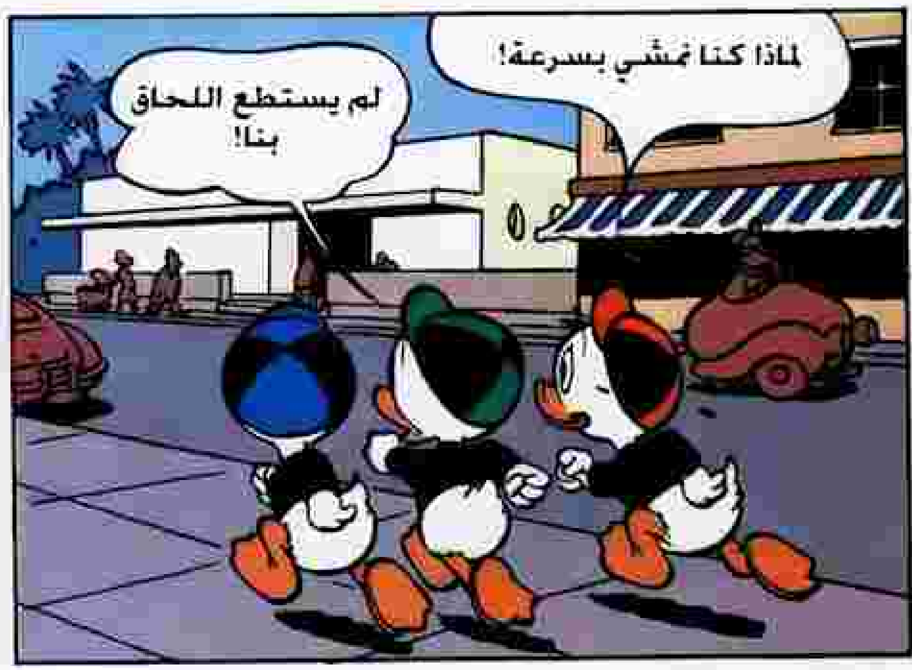

لقد أصبح أنيقاً جداً! لنتمشى قليلاً و نرى ماذا سنفعل معه!


أسرع قليلاً يا بومبي! فليس أمامنا اليوم بأكمله!
حرك رجلك قليلاً!


لولا وجود بومبي معنا لوجدنا أي طريقة للذهاب لأفريقيا! كالإختباء في أي طائرة مثلاً!
لكننا يجب أن نهتم به حتى نجد شخص يقوم بإرساله إلى بلده!

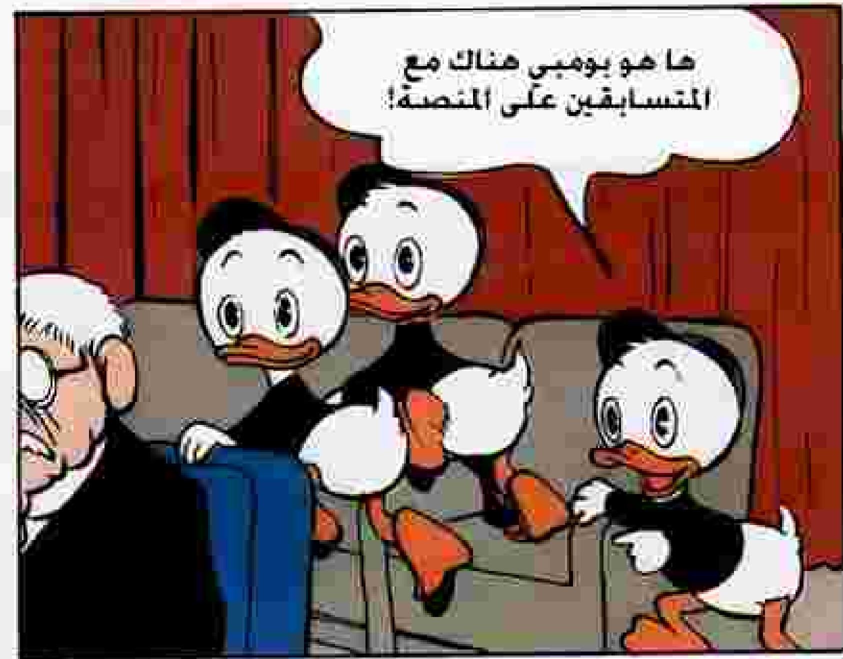

هذا هو مكتب الهجرة!
ربما يستطيعون مساعدته هنا!


تعالَ يا بومبي!
هاه! لقد اختفى!


لماذا كنا نمشي بسرعة!
لم يستطع اللحاق بنا!


لقد دخل مجموعة من الناس إلى هنا منذ قليل! ربما تبعهم بومبي للداخل!
ستوديو برامج المسابقات


بهدوء من فضلكم فستبدأ مسابقة الأسئلة الآن!


ها هو بومبي هناك مع المتسابقين على المنصة!


المتسابق الأول. ما هو اسمك يا سيدي ؟


لا إجابة؟ ربما هو أحد الدبلوماسيين الأجانب ولا يريد الإفصاح عن إسمه!


سؤالك الأول هو- ما هو لون الأنف الأحمر ؟


هل هو أزرق، أخضر، أو احمر ؟

هل الأنف الأحمر أحمر ؟! هل حركت أنفك ؟ أعتقد أنك فعلت!

لقد فاز المتسابق بـ100 دولار بسبب إجابته على هذا السؤال الصعب!

و الآن إذا أجبت على هذا السؤال ستحصل على عربة مُحملة بالنقود! حيث أن هذا السؤال حيّر المدينة بأكملها لمدة 26 أسبوعا!

ها هو السؤال: لو كنت طائر النورس، ماذا ستقول لساعي البريد ؟

أمامك 10 ثواني كي تجيب على هذا السؤال!

إنتهى الوقت! لقد فزت!...أنت لم تقل شيئا و هذا ما كان سيفعله طائر النورس لأنه لا يتكلم!

نحن نعطي هذا الشخص ذو العقل الخارق الجائزة الكبرى عبارة عن عربة محملة بالنقود!

هيا يا شباب! فلنأخذ بومبي و عربته المحملة بالنقود! نحن في طريقنا إلى أفريقيا!


و في اليوم التالي بمطار "وامبو جامبو" في أفريقيا!
الطائرة رقم 13 القادمة من نيويورك وصلت الآن!


أفريقيا! يبدو أنني سأستمتع بها جداً!
انتبه أين تضع قدمك

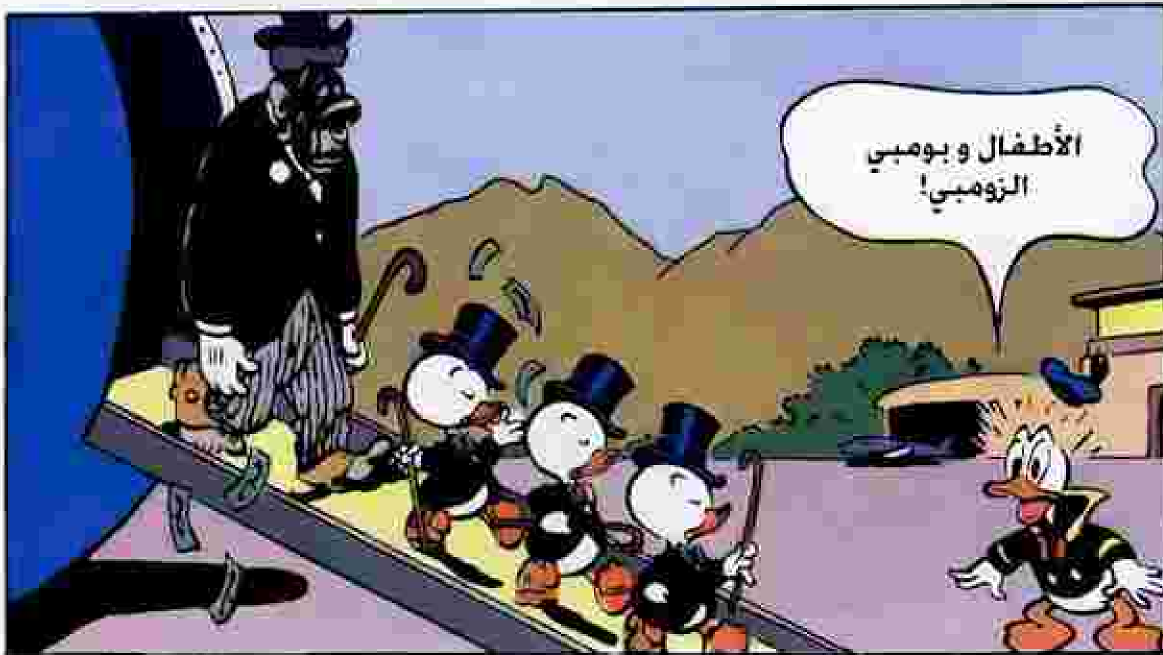

على أي حال، فلقد وصلت الآن و لم يتبق معي سوى 60 قرشاً فقط بينما أجد هذا الساحر اللعين!


خسارة أن الأولاد ليسوا هنا كي يعانون من الجوع معي!

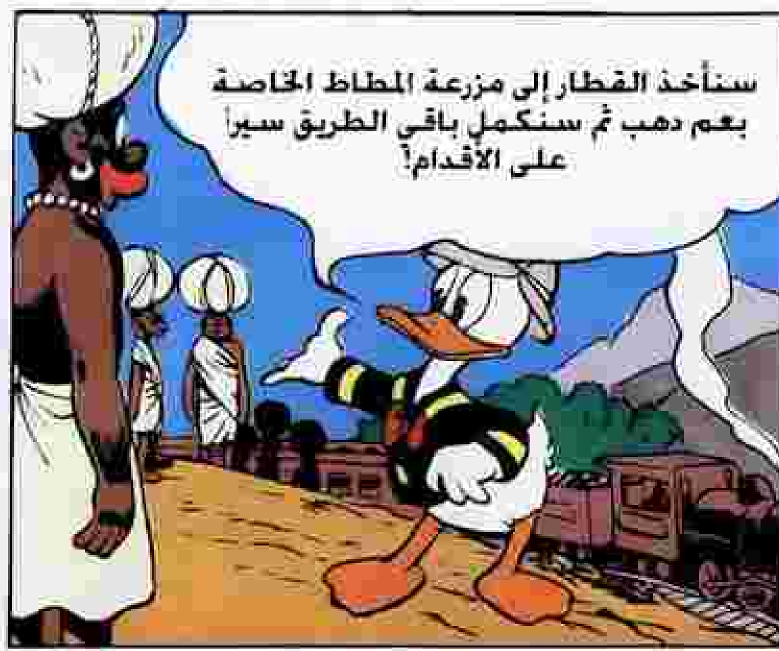

أفسحوا الطريق للطائرة السوبر لوكس ذات الـ 8 محركات القادمة من الولايات المتحدة!


لا بد أنه واحد من أغنى أغنياء العالم!
إنظروا! يبدو أن عجلات الطائرة مصنوعة من جلد النمر!


إني متشوق جداً لرؤية من هو هذا الشخص!


الأطفال و بومبي الزومبي!

و بما أن النقود لها مفعول السحر، فقد تحملت أموال بومبي كل تكاليف الرحلة! و استعانوا ببعض الحمّالين أيضاً!


















إن أدغال أفريقيا مظلمة و غامضة!
لقد تركنا مزرعة عم دهب منذ ساعتان ولا زلنا نسير في هذه الأدغال!
أنا خائف!


إذا كان هذا الفوودوو يختبيء في مكان مثل هذا، فلا عجب ألا تستطيع الشرطة العثور عليه!


لقد توقف الحمالون يا عم بطوط!
إن المرشد قادم ليتحدث معك!


لقد وصلنا إلي نهر المامبو جامبو و يجب علينا أن نخيم هنا حتى الغد!
إذا كنت ترى هذا! و بعد ذلك ؟


في الصباح سوف نبحث في كل الاتجاهات! و إذا كانت قرية الفوودوو قريبة فبالتأكيد سوف نعثر عليها!
هكذا يكون العمل!


لكن يجب أن نكون حذرين! يجب أن نستخدم عنصر المفاجأة! فإذا رأونا أولا فستكون نهايتنا!


رشق!


إيي - أويو - ياه!


فوودوو!
إهربوا!
لقد اكتشفوا أمرنا!


إن رجالنا يهربون!
لا بد أن شيء ما قد أخافهم!


سوف أسأل المرشد ماذا حدث! أين هو ؟ هل جرى معهم، أيضاً ؟


لكن كيف! إن آثار أقدامه تدل على أنه كان هنا منذ لحظات!

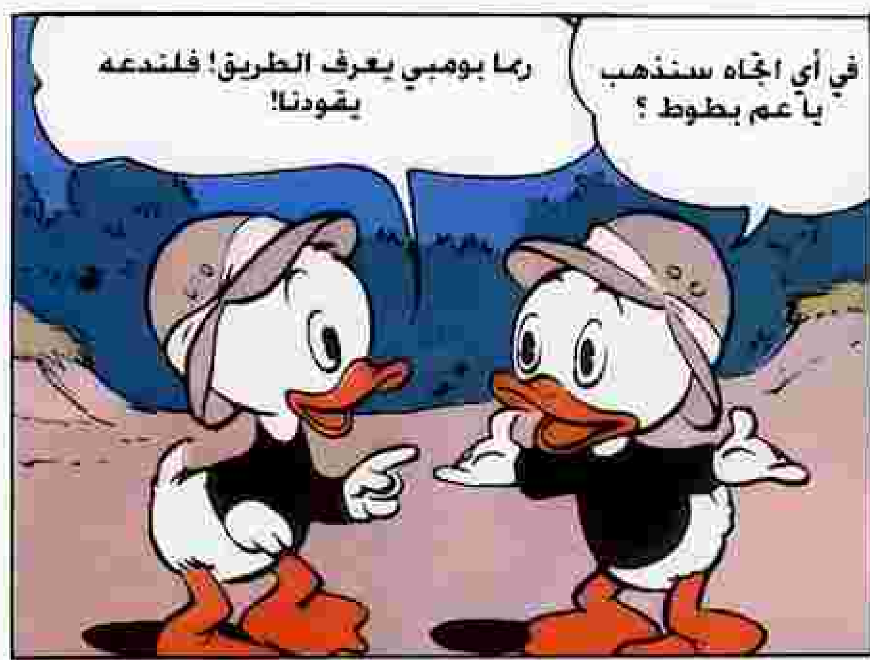

انظروا! إنها دمية فوودوو تم إطلاقها بسهم منذ لحظات!


رائع! يبدو أننا في الطريق الصحيح!
إننا قريبون جداً من قرية هذا الفوولا زوولا، أو أنه يريد أن يخيفنا كي نهرب بعيداً!


أنا خائف جداً أن أتقدم خطوة أخرى للأمام الآن! لكنني مضطر لهذا! يا ربي لماذا تم تثبيت لعنة الفوودو هذه علي أنا؟


في أي لحظة تقرر العودة للخلف يا عم بطوط
سوف تجد كل المساعدة
منّا جميعاً!


حسناً، ربما يكون فوولا زوولا هذا شخص طيب إذا قابلته و تحدثت معه وجهاً لوجه! فلنجرب حظنا!


في أي اتجاه سنذهب يا عم بطوط ؟
ربما بومبي يعرف الطريق! فلندعه يقودنا!


بومبي! هذا هو وطنك و أنت تعلم أين تعيش! هيا إذهب إلى هناك!


إنه يقف و كأنه لا يعرف أي شيء!
الزومبي يظل زومبي!


هل أسمع شخصاً يقول كلمة "زومبي" ؟ أنا خبير في هذا الشيء!


كما أنه يمكنني الإجابة عن كل الأسئلة المتعلقة بالفوودوو و السحر الأسود و أي شيء!


و إذا كنتم تبحثون عن مخبأ فوولا زوولا فبإمكاني أن أدلكم على أقصر طريق!


فأنا آتٍ من هناك لتوّي!


النجدة! رجل منكمش!


توقف يا عم بطوط!
هذا الرجل الصغير لا يمكنه أن إيذائك!


من أنت ؟
بروفيسور كورنيلوس ماكوب، رئيس قسم العلوم الغامضة بجامعة إيبسيلانتي!


لكن...!
أتقصد حجمي؟ إنها قصة طويلة سأشرحها لكم بسرعة!


لقد أتيت إلى أفريقيا لكي أكتشف سر سحر الفوودوو! و كان علىّ أن أجد الساحر فوولا زوولا! و قد وجدته بالفعل!


كنت أعتقد أن فوولا زوولا قد أحبني! حتى جاء يوم و أعطاني دمية و طلب مني أن أضغط عليها!


هذا بالضبط ما فعلته أنا! و الآن سوف أصبح منكمشا مثلك تماما!
متى حدث لك هذا ؟


منذ يومان!
إذن فلازال أمامك يوم آخر! فمفعول السحر يستغرق حوالي 90 ساعة حتى يبدأ العمل!

يوم واحد! يا إلهي! يجب أن أجد فوولا زوولا! يجب أن يعالجني! أنا لست الشخص المفترض أن يحدث له هذا! أين هو ؟

إهدأ و أعطني ورقة و قلم لأرسم لكم خريطة!

آآآآآآه!

لا يجب أن تغضب هكذا! فأن تكون صغيراً في حجمي له ميزاته أيضاً!

فمشكلة ملابسي قد حُلّت! و قشرة البندق أستخدمها كقبعة! و أصابع قفاز قديم كبنطلون! و الطعام لا يمثّل لي مشكلة! حبة فول سوداني واحدة تكفيني لمدة أسبوع!

و عندما أعود إلى ولايتي لن أجد مشكلة في السكن! فجزع شجرة سيكون بالنسبة لي كمنزل بـ 8 حجرات!

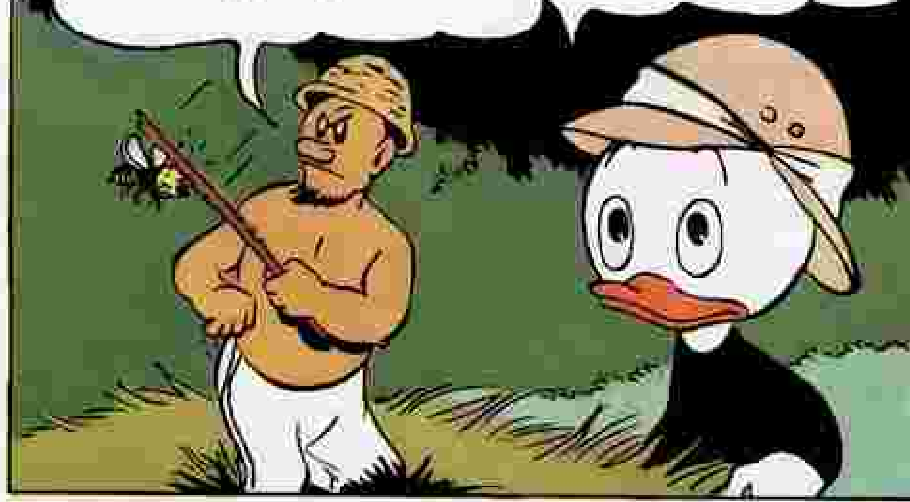
اصمت!

أعطني هذه الخريطة! و احتفظ بميزاتك لنفسك! أنا أريد أن أظل في حجمي الطبيعي!

تعالوا يا أولاد! هيا لنجد فوولا زوولا!

لا تدعوا هذا الزومبي يخدعكم! فهو ليس ميتاً!







و بعد دقائق بواسطة الطريق السريع وصل بطوط إلى بوابة قرية الساحر فوولا زولا!





تيب!





صديقي القديم دهب! لقد انتظرت هذه اللحظة التي أقبض عليك فيها لسنوات!

دهب ؟

أنا لست دهب ماكبط! أنا فقط شخص يشبهه! دهب ماكبط الآن أصبح شخص عجوز!

مم! لأفكر في هذا الأمر! يبدو أنه قد كبر خلال تلك الـ70 عاماً منذ أن أرسلت بومبي الزومبي كي يتعقبه!

نعم،و هذا الزومبي الأبله أعطاني أنا تلك الدمية و سوف أتقلّص في حجم الفأر إلا إذا فعلت أنت شيء لمساعدتي!

و أنا لم أفعل شيء أبداً و لم أضرّك في شيء!

نعم، نعم، لقد حدث خطأ في هذا الموضوع!

حسناً! كم ستدفع لي إذا قمت بإنقاذك ؟

دع هذا الأمر لنا يا عم بطوط!

سوف ندفع لك

هذا المبلغ

يا سيد زوولا!

عشرون ألف دولار! في هذه الحالة أنا سعيد جداً كي أساعدك في إبطال لعنة الفوودو ؟


في الواقع يمكنك الاطمئنان! فالسحر بداخل هذه الدمية قد فقد مفعوله منذ سنوات طويلة! بالتحديد عام 1910 !


رائع! الآن يمكنني العودة إلى المنزل و أعيش سعيداً مرة أخرى!


الوداع يا فوولا زوولا! هيا بنا يا أولاد! فعندنا قصة طويلة نحكيها لعم دهب!


العم ؟


هل دهب ماكبط هو عمك ؟
نعم بالتأكيد! و أنا أقرب أقاربه!


شد!


ألقوا به في حظيرة الثور! فقانون الفوودو ينص على أن أقرب الأقارب يقوم بالتكفير عن ذنوب المخطيء!


أحضروا جذوري و أعشابي! فسأقوم بتحضير محلول إنكماش سريع لهذا الشخص!


ماذا سوف
تفعل مع
عم بطوط؟


سوف أجعله ينكمش لحجم الفأر! عندما يكتمل القمر الليلة سوف يكون لديه دمية جديدة ليضغط عليها!

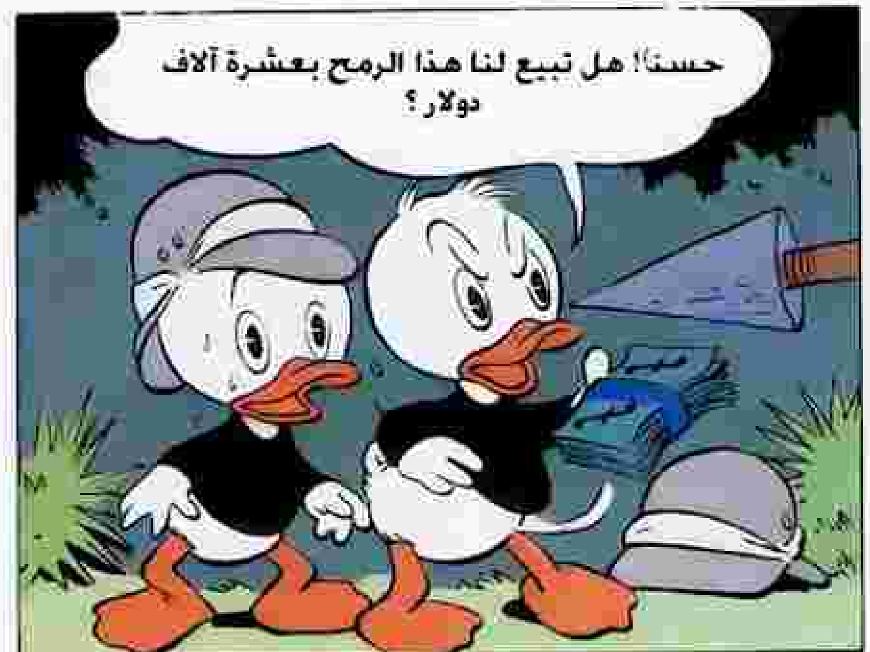

و في هذه المرة سيكون المحلول طازجاً!


هيا بنا! يجب أن نهرب و نحضر النجدة لعم بطوط!


لا أحد يرانا
سيكون الأمر سهلاً
أنا خائف جداً!


هيا بنا إلى مزرعة المطاط! لا شيء يمكنه إيقافنا الآن!


ذاهبون للتسوق ؟


حسناً! هل تبيع لنا هذا الرمح بعشرة آلاف دولار ؟


عشرة آلاف دولار ؟ بهذا المبلغ يمكنكم شرائي أنا أيضا!

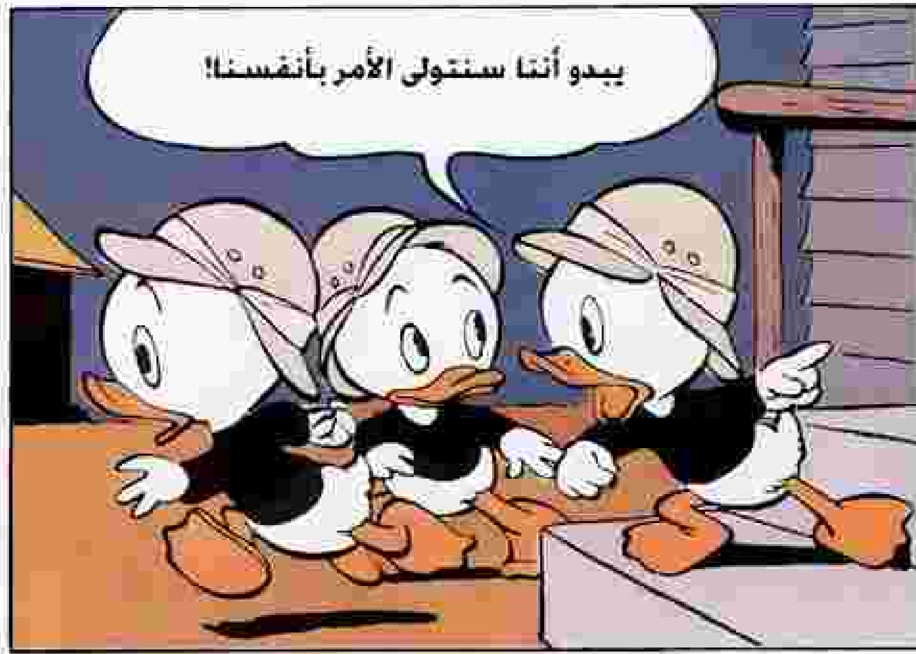

إلى أين أنت ذاهب بهذه السرعة ؟
إلى كيب تاون من أجل التسوق!


هل هذا هو القمر الذي أراه هناك ؟
نعم إنه هو!
أمامه ثلاث ساعات حتى الاكتمال!


أسرعوا! هيا أسرعوا!


فيما بعد!
أخيرا وصلنا مزرعة عم دهب!
ابحثوا عن المدير!
و عن باقي العمال!

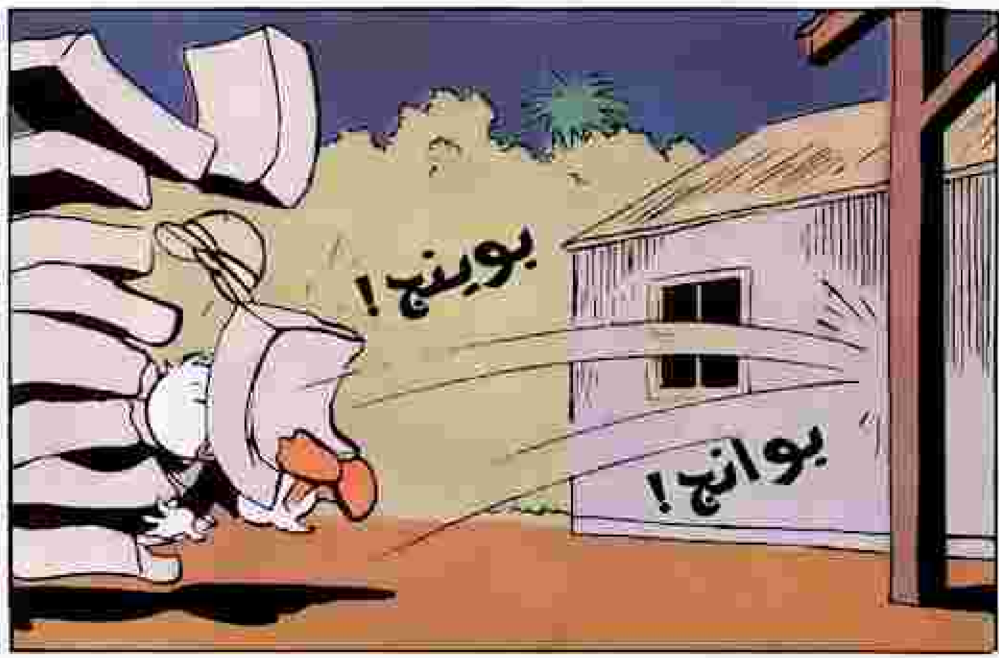

المكتب
لقد غادر الجميع من أجل مشاهدة فيلم في وامبو جامبو!


يبدو أننا سنتولى الأمر بأنفسنا!

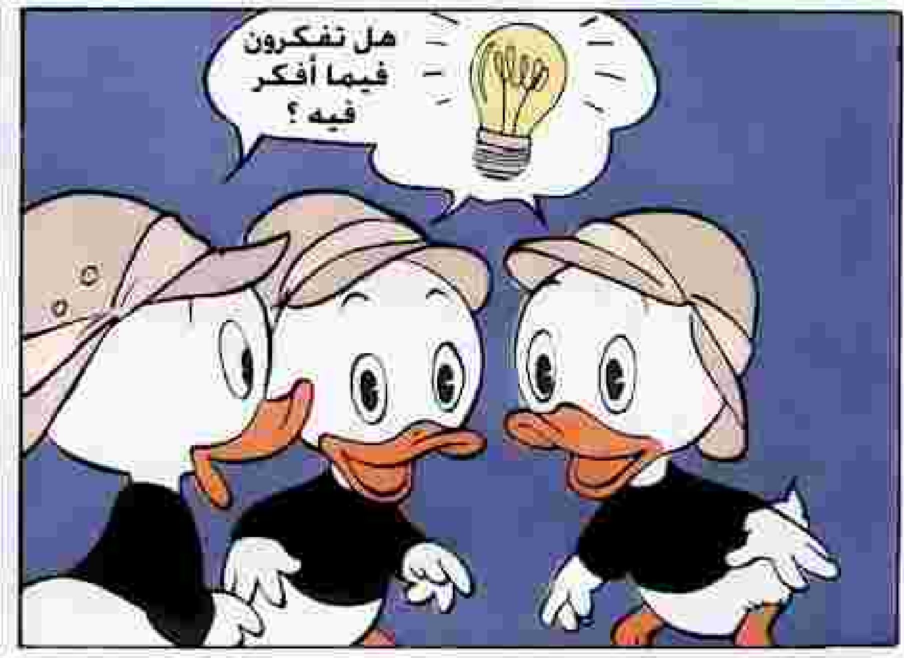

كل الأبواب مغلقة بأقفال! و يا لها من أقفال!


لم يمكننا إيجاد أي أسلحة من أي نوع!
لقد فشلنا!


اللعنة!
تااط!


بوينج!
بوانج!


ألواح من المطاط!
إنها تقفز كالمجانين!


هل تفكرون فيما أفكر فيه ؟


ربما الأمر ليس بذلك السوء، بعد كل هذا!


في هذه الأثناء كان بطوط في خطر بداخل حظيرة الثور!
لماذا لم أبق فمي مغلقا! لم يكن عليّ أن أقول عم دهب هو عمّي بالفعل!


سوف يكتمل القمر بعد بضعة دقائق! و سأنكمش حينها إلى حجم الفأر!


و الآن سيأتي فوولا زوولا و معه دميته الصغيرة! و لا يوجد أمل أن يقوم أحد بعبور هذا السور و إنقاذي!


يجب أن أعتاد على ارتداء قبعة من قشر البندق! و العيش بداخل جزع شجرة!


لكن في حالتي هذه سأكون صغيراً جداً كي أعيش في جزع شجرة! سأعيش بداخل علبة سجائر!


و زيزي لن تحبني بعد أن يصبح حجمي هكذا!


و الآن هل أنت آسف لأن عمك الغني قام بطردنا من أراضينا ؟

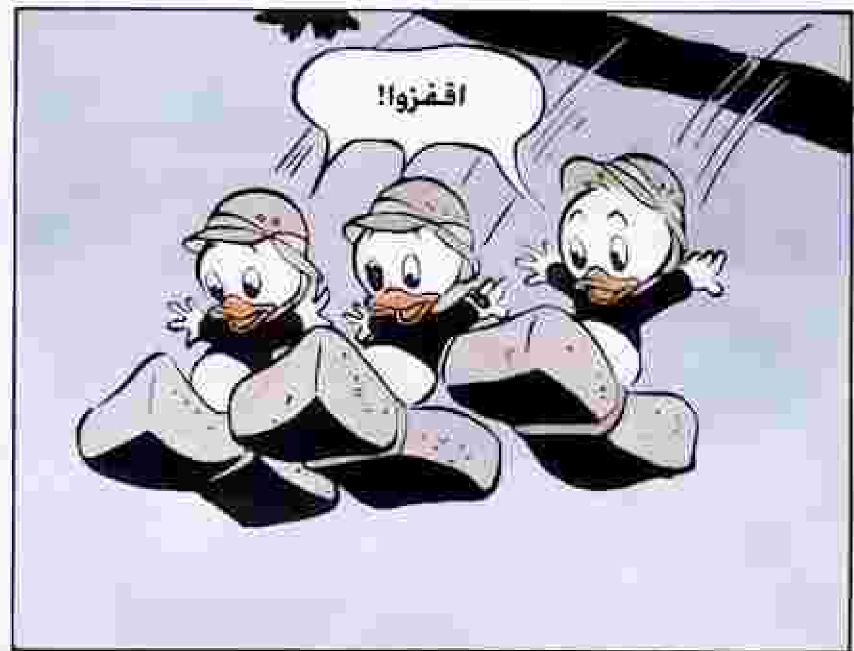

لا! و إذا كان هذا الكلام يغضبك فأريد أن أخبرك أنني سوف ألكم أنفك الكبير هذا!
هكذا إذن ؟


لقد وصلنا في الوقت المناسب! أنا أسمع عم بطوط يصرخ!


هذه الشجرة هي ما نبحث عنه!
ممتاز! لنبدأ تسلقها!


اربطوا ألواح المطاط جيداً!


باقي 10 ثواني...ثواني9.... 8ثواني

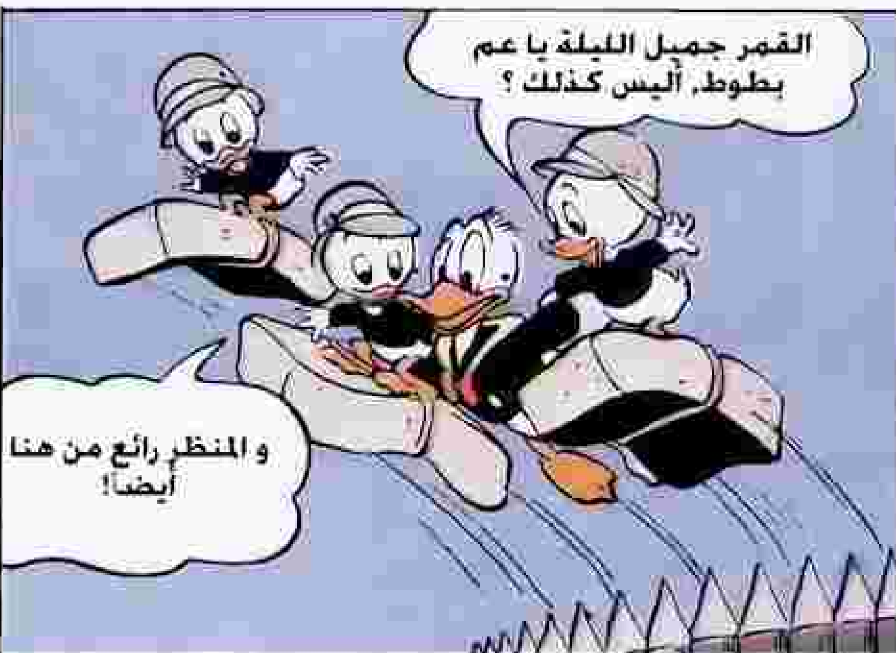

اقفزوا!

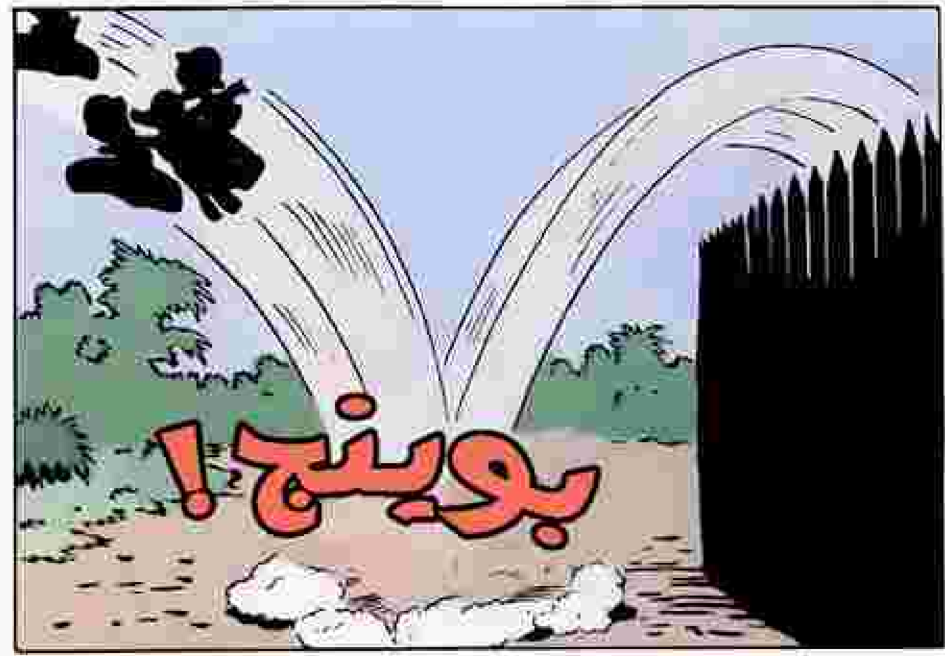

بوينج!


انتبهوا و أنتم تعبرون السور!
و الآن يأتي أصعب جزء!


ثانيتان! ثانية واحدة...


بوانج!


القمر جميل الليلة يا عم بطوط، أليس كذلك ؟
و المنظر رائع من هنا أيضاً!


بوينج!


إجروا ورائهم! طاردوهم في الغابة!


إخلعوا هذه الألواح فلا يمكننا تضييع الوقت بالقفز بين الأشجار!


لكن أحضروها معكم فربما لا تزال مفيدة!


و قام رجال زوولا السريعين بمطاردة بطوط و الأولاد!
هيا بنا لنصعد من هذا الطريق!


إنهم لا يزالوا يطاردوننا! كيف نوقفهم ؟


بومبي! إنه بومبي الزومبي!
يا رجل!


عم بطوط! ماذا تفعل ؟
لقد خطرت ببالي فكرة ذكية!


أنا آسف يا بومبي!


بونج!


كلانج!


لقد نجحت! إذا استمر بومبي في القفز هكذا فسيقضي على القبيلة بأكملها!
بووانج!


لقد نجونا من الفوودوو! هيا بنا نعود إلى وطننا و نتمتع بصرف باقي أموال بومبي!
بومبي المسكين!


لا تقلق بشأنه! فهو لا يشعر بشيء! و حتى إذا استمر في القفز لمدة شهر فسيكون بخير!


نعم! فالزومبي لا يشعرون بالجوع أو العطش أو التعب!


أما أنا فبحاجة للعودة إلى منزلي و أن أتناول بعض الفانيليا!
النهاية


CARL BARKS